

## ADAM JASIENSKI

Adam Jasienski es Associate Profesor of Art History en la Facultad de Historia del Arte de la Escuela Meadows de la Southern Methodist University en Dallas. Se doctoró por la Universidad de Harvard en 2016. Su libro *Praying to Portraits: Audience, Identity, and the Inquisition in the Early Modern Hispanic World* será publicado en mayo de este año por la editorial Penn State University Press. Actualmente está desarrollando un nuevo proyecto de investigación sobre la historia de las emociones y su relación con la imaginaria católica con el apoyo de la Fundación Thoma, la Casa de Velázquez y la Villa I Tatti.

### *Las reinas entre ejemplaridad y universalidad:*

Los dos propósitos de esta ponencia son, en primer lugar, proponer una nueva lectura de una de las pinturas más icónicas de la retratística de los Austrias: el retrato a lo divino de la reina Margarita bajo la guisa de la Virgen María recibiendo al arcángel de la Anunciación, representado por la infanta Ana; y en segundo lugar extender esta interpretación a una más amplia gama de retratos de mujeres representadas como santas u otras figuras sagradas. Por un lado, los retratos reales tenían funciones que son imposibles de transferir a representaciones de personas que no fueran de la realeza. Pero, por otro, el retrato de la reina se puede interpretar precisamente situándolo dentro de las tendencias artístico-sociales del período. Esto es porque el personaje de la reina basculaba entre ser una entidad privilegiada e inimitable, cuyo deber era producir al próximo rey y apoyar la dinastía—una mujer ejemplar—, y ser el modelo de la mujer católica devota de la élite hispana—en este sentido, una mujer cualquiera, o la mujer universal.

## MARÍA CRUZ DE CARLOS VARONA

María Cruz de Carlos Varona es Profesora Titular en el Departamento de Historia y Teoría del Arte de la Universidad Autónoma de Madrid. Anteriormente (2013-2015) fue Técnico de Museos en el Departamento de Dibujos y estampas del Museo Nacional del Prado. También ha ejercido la docencia en las Universidades de Toulouse Le-Mirail (Centro de Estudios Universitarios de Madrid) y Stanford University (*Bing Overseas Studies Program in Madrid*).

Entre enero de 2007-septiembre de 2009 fue Investigadora postdoctoral del Ministerio de Ciencia e Innovación (Programa Juan de la Cierva) en el Departamento de Historia y Teoría del Arte de la UAM y entre septiembre 2005-septiembre 2006 fue Allen W. Clowes Curatorial Fellow en el Indianapolis Museum of Art (EE.UU.). En la Universidad Autónoma de Madrid dirige el proyecto de I+D+i AGENART. La agencia artística de las mujeres de la Casa de Austria, 1532-1700 en el que participan investigadores e investigadoras nacionales e internacionales.

Sus líneas de investigación principales abordan el binomio género e historia del arte en la Edad Moderna, la imagen religiosa de dicho período, así como la Historia y cultura de la estampa. De entre sus numerosas publicaciones, destacamos: *Nacer en Palacio. El ritual del nacimiento en la Corte Hispana de la Edad Moderna, 1570-1644*, Madrid, Centro de Estudios Europa Hispánica, 2018; *La imagen religiosa en la Monarquía Hispánica: usos y espacios*, Madrid, Casa de Velázquez, 2008 (Coeditora junto con Pierre Civil, Felipe Pereda y Cécile Vincent-Cassy); "Mujeres de las élites y cultura artística en el "Museo Pictórico" de Antonio Palomino", *Cuadernos de Historia Moderna*, no 44.2 (2019), pp. 419-448; "Entre el riesgo y la necesidad: embarazo, alumbramiento y culto a la Virgen en los espacios femeninos del Alcázar de Madrid (siglo XVII)", en Ángela Muñoz Fernández (coord.), *Arenal. Revista de Historia de las Mujeres*, vol. 13, no 2, 2006, pp. 263-290; "Giving birth at the Habsburg Court: Visual and Material Culture", en *Early Modern Habsburg Women. Transnational Contexts, Cultural Conflicts, Dynastic Continuities*. Anne J. Cruz y Maria Galli Stampino (eds.), Farnham, Ashgate, 2013, pp. 151-173.

### ***Representando a la reina en las cortes de Felipe III y Felipe IV:***

Esta charla analiza la cultura del retrato en el mundo hispano altomoderno a través del caso de estudio de las dos reinas consortes de la primera mitad del siglo XVII. No nos centraremos únicamente en la representación de la imagen de las soberanas, sino también en cómo se sirvieron del género para la configuración y el ejercicio de la reginalidad.

La primera mitad del Seiscientos es todavía, en lo que se refiere a la relación entre reginalidad y retrato en la monarquía hispánica, un campo con muchas incógnitas por despejar. En teoría, una soberana católica en este momento no tenía acción o participación política alguna y el único fin de su imagen pública era complementar, a través de su condición de esposa y madre, el rol del monarca y de la institución que este representaba. Sin embargo, nuestras dos protagonistas, Margarita de Austria e Isabel de Borbón, presentan casos y posibilidades distintas, como podremos comprobar en la presentación.

## AMY SAUNDERS

Amy Saunders es máster en *Master of Arts (Early Modern History)* (2016) y doctoranda en la Universidad de Winchester (Reino Unido), con experiencia en el ámbito de la docencia y el patrimonio. Sus intereses de investigación se centran en la recuperación de la familia real de los Estuardo en el siglo XVII en los lugares patrimoniales de la Edad Moderna, poniendo el foco en cuestiones de alteridad, género, sexualidad y religión.

Entre sus publicaciones, conferencias y podcasts, destacan: “Queenship and Cross-Confessional Identities”, Co-edited with Johanna Strong, *Royal Studies Journal*. Forthcoming; “Gender and Sexuality in Museums”, Opening Remarks/Keynote for The Winchester Centre for Gender Studies Postgraduate Symposium, 2022. <https://youtu.be/6kHo1YXLOQc>; “Royal Studies in a Virtual Space”. Co-Authored with Johanna Strong. *Court Historian*, 26, 2021, pp.107-109. DOI: <https://doi.org/10.1080/14629712.2021.1888462>; “Christina of Sweden”. *History Hack*. March 2021. <https://historyhack.podbean.com/e/history-hack-christina-of-sweden/>; “The Afterlife of Christina of Sweden: Gender and Sexuality in Heritage and Fiction”. *Royal Studies Journal*, 6(2), 2019, pp.204–221. DOI: <http://doi.org/10.21039/rsj.199>.

### ***Henrietta Maria: Constructions of Motherhood and Catholicism in Portraiture and Print.***

This paper will examine how Henrietta Maria and Charles I were presented in portraiture, print, and other forms of material cultural. It will explore their representation as a united marital couple and, following the birth of their children, as a harmonious family unit. Whilst some of these creations were part of a conscious self-fashioning from the royal couple, their position and connections across Europe ensured that others, including Louis XIII, also commissioned and created these images. Henrietta Maria’s Catholicism and powerful position were often reflected within these images and the queen’s art collecting activities. These displays of power contributed to the tension between the royal family and Parliament.

The production and survival of these portraits and prints have continued to inform the memory of the royal couple into present day. This paper will explore the seventeenth-century tension created by these displays of Henrietta Maria’s motherhood and Catholicism and how this aspect of her life has been reconstructed in modern heritage sites, including within the 2017 Royal Academy exhibition *Charles I: King and Collector*.

## YELSY HERNÁNDEZ

Yelsy Hernandez es doctoranda en el Departamento de Early Modern Studies & Spanish and Portuguese de la Universidad de Yale con una tesis doctoral titulada “Staging Death: The Political Uses of Death in the Early Modern Iberian World”. Sus principales intereses de investigación son las relaciones artísticas y literarias entre España, Italia y Latinoamérica colonial en la Edad Moderna y la muerte, poder, memoria y *self-fashioning*, entre otras. Ha sido teaching fellow en la Universidad de Yale y Visiting Lecturer en el College of San Gerónimo of Havana (Cuba).

Ha impartido numerosas conferencias, entre ellas: “Recovering Black Performance in Early Modern Iberia”, conference respondent, Yale University. (2022); “Death, Power, and Queenship: Margaret of Austria’s Neapolitan Funerals”, *68th Annual Meeting of the Renaissance Society of America*, Dublin. (2022); “Which Blood? Community, Religion, and Purity of Blood in Early Modern Spain”, invited lecture. Course “Blood: Science, Culture, and Society,” Prof. Moira Fradinger and Prof. Claudia Vaggia, Yale University. (2022); “Playing with Death: Visual Poetry in Seventeenth-century Spanish Funeral Broadsheds”, *8th Annual Medieval and Renaissance Graduate Student Symposium*, The Ohio State University. (2021); “Feminism, Gender, and Activism,” panel chair, Annual Meeting of the Lateinamerikaforschung Austria. (2021); “Poetry and Polemics in Juan Tamayo de Salazar’s “Fábula de Eco,” 52nd *NeMLA Convention*. (2021); “Islas dentro de la Isla: representación de la otredad en los documentales de Sara Gómez”, co-authored with Nils Longueira Borrego, *Latin American Studies Association*, Boston. (2019)

### ***Narrando a la reina: retratos fúnebres de Margarita de Austria.***

En 1611, la reina de España Margarita de Austria falleció a la edad de veintiséis años tras dar a luz a su octavo hijo. Este acontecimiento desencadenó una serie de rituales, sermones fúnebres y publicaciones en homenaje a la reina a lo ancho de todo el mundo ibérico, los cuales hilvanaban narrativas sobre su vida que destacaban su comportamiento virtuoso y piedad religiosa. Mi presentación se enfoca en los libros de honras fúnebres producidos en Italia, específicamente en Nápoles y Florencia, en los que se construye una visión idealizada de la monarca difunta que perduraría en la memoria colectiva. La relación entre textos, imágenes emblemáticas y grabados contenidos en los libros delinean un retrato póstumo de la reina como modelo de reginalidad digno de ser imitado al atribuir funciones y virtudes específicas a la gobernante femenina, a la vez que revela el uso político de Margarita como símbolo conector de la Corona española con los territorios italianos.

## ALEJANDRA FRANGANILLO ÁLVAREZ

Alejandra Franganillo Álvarez es Profesora Ayudante Doctora en el Departamento de Historia Moderna e Historia Contemporánea de la Universidad Complutense de Madrid desde 2020. Anteriormente, fue contratada posdoctoral en la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma (EEHAR-CSIC) entre 2015 y 2017, y disfrutó de un contrato posdoctoral de Atracción del Talento Investigador de la Comunidad de Madrid (2019-2020). Ha realizado varias estancias de investigación, entre las que destacan la Università degli Studi di Firenze, la Université de Paris-Sorbonne, Paris IV y en la Università di Pisa. Actualmente dirige el proyecto de investigación ELITFEM: *Élites y agency femenina al servicio de la Monarquía Hispánica (siglos XVI y XVII)*, referencia PR27/21-024, financiado por la UCM a través de las Ayudas para la realización de proyectos de I+D para jóvenes doctores de la Comunidad Autónoma de Madrid. Sus líneas de investigación principales son el estudio de la nobleza femenina como agente político dentro y fuera de la Monarquía Hispánica, así como el análisis del patronazgo cultural e imagen de las élites cortesanas en la primera mitad del siglo XVII.

Destacamos, de entre sus aportaciones: *A la sombra de la reina. Poder, patronazgo y servicio en la corte de la Monarquía Hispánica (1615-1644)*, Madrid, CSIC, 2020, 322 págs. ISBN: 9788400106263; Edición (junto a Marcella Aglietti y J. Antonio López Anguita) del volumen *Élites e reti di potere. Strategie d'integrazione nell'Europa di età moderna*, Pisa, Pisa University Press, 2016, 257pp. ISBN 978-88-6741-645-5; “«Yo como madre tengo este oficio...». La comunicación epistolar de la VIII condesa-duquesa de Benavente como virreina de Nápoles”, *Studia Aurea*, 16 (2022), pp. 115-133, doi: <https://doi.org/10.5565/rev/studiaaurea>; “Female Agents at the Royal Palace of Madrid: Political Interests, Favors and Gifts (ca. 1598-1640)”, *Culture & History Digital Journal*, 11 (1), June 2022, doi: <https://doi.org/10.3989/chdj.2022.008>

### **«Cayó la Gran Matrona...»: la construcción de la imagen de Isabel de Borbón durante la guerra hispano-francesa (1635-1644):**

El 6 de octubre de 1644 falleció Isabel de Borbón mientras se encontraba al frente del gobierno de los territorios hispánicos durante la ausencia de Felipe IV, presente en el frente de guerra catalano-aragonés. Desde 1635 la Monarquía hispánica se hallaba en guerra con Francia, reino de procedencia de Isabel, cuyos últimos años de vida se caracterizaron por la caída en desgracia del conde duque de Olivares, así como por su implicación en la gestión política en una de las décadas del siglo XVII más nefastas para la corona española. El objetivo de esta intervención es analizar la imagen de la reina a través de las imágenes que se proyectaron de ella tanto en las representaciones gráficas como en los discursos resultados de sus honras fúnebres. Esto nos permitirá desvelar hasta qué punto la primera esposa de Felipe IV perpetuó los modelos de reina Habsburgo que representó su antecesora, la reina Margarita de Austria, o su cuñada, Ana de Austria, reina de Francia. Por otra parte, trataremos de dilucidar si su imagen estuvo totalmente controlada por la Corona, o si por el contrario podemos atisbar algunos rasgos característicos vinculados a su origen francés, para lo cual recurriremos a la imagen y a la relación que mantuvo con su madre, la reina María de Médicis, fallecida dos años antes.

## FRANCA VARALLO

Franca Varallo es Doctora en Studi Sotirici desde 1990 por la Università Statale di Milano y desde 2001 es profesora asociada de la Universidad de Turín. En 2009 enseñó en la Université de París 8, como profesora invitada. Es miembro del Centro Studi Europa delle Corti y del Instituto Universitario “La Corte en Europa” (IULCE) de la Universidad Autónoma de Madrid.

Su campo de investigación es la historia de la crítica de arte del siglo XX, en lo que respecta a las revistas de historia del arte italianas, a Adolfo y Lionello Venturi y la historia de los museos; a estos temas ha dedicado varias obras, como *Dal nazionalismo all'esilio. Gli anni torinesi di Lionello Venturi (1914-1932)*, 2016 y recientemente *L'ultimo corso di Lionello Venturi a.a. 1930-31 y la teoría de la deformación* (2021). Además, ha estado estudiando durante muchos años las arquitecturas efímeras y las fiestas de la corte entre los siglos XVI y XVIII, centrándose en el Ducado de Saboya y el Estado de Milán. Exploró estos temas en muchas obras y en la exposición *Feste barocche. erimonie e spettacoli alla corte dei Savoia tra Cinque e Settecento*, con Clelia Araldi di Balme (Palazzo Madama en Turín, abril-julio de 2009). Actualmente trabaja sobre la Grande Galleria de Carlo Emanuele I de Saboya, a la que ha dedicado estudios y dos volúmenes editados con Maurizio Vivarelli (2019 y 2022), así como sobre Federico Zuccari también con motivo de la conferencia ( Roma 2019) *Vasari, Armenini, Zuccari. Intelligenza, juicio, dibujo de la historia a la teoría del arte 1568-1607* (en prensa). Dirige con Blythe Alice Raviola la serie *Studi Sabaudi - Studi Storici Carocci, Carocci* en Roma.

### **L'abile costruzione di sé: arte e cerimonie alla corte della prima Madama Reale. La diamantina diplomazia di Cristina di Francia, duchessa di Savoia.**

Cristina de Borbón (1606-1663), duquesa de Saboya y primera Madama Reale, desempeñó un papel central a nivel político y cultural de la corte de Saboya entre 1620, año de su matrimonio con Vittorio Amedeo I, y su muerte en 1663. Hija de María de Médicis y de Enrique IV, interpretó su función de soberana consorte y regente haciendo alarde de una idea de realeza que iba mucho más allá de la autoridad efectiva que tenía la posición del Estado de Saboya en el marco geopolítico europeo, y en consecuencia, de la que su condición le permitiría practicar. La construcción de palacios y villas, los encargos de pinturas, el uso juicioso de imágenes, lemas y alegorías, el denso programa de fiestas y ballets, formaron parte clave, en igual medida, de un proyecto de gobierno, de la educación del príncipe heredero y de la astuta estrategia de casamiento de sus hijas. Así, la intervención pretende resaltar los aspectos peculiares y más significativos para restaurar, en su complejidad, el diseño político y cultural articulado de Cristina de Francia, en particular a través de las fiestas y ceremonias, y del retrato y la referencia constante a la imagen de la mujer fuerte, soberana justa y benévola, pero firme como un diamante cuando era necesario, no siendo así casualidad que eligiera por lema “*Plus de fermeté que d'esclat.*”

## SILVIA Z. MITCHELL

Doctora en Historia por la Universidad de Miami en 2013, actualmente es Associate Professor de Historia Europea en la Edad Moderna en la Universidad de Purdue (Indiana). También es editora en *The Court Historian: The International Journal for Court Studies*, y en la actualidad es María Zambrano Scholar en la Universidad Rey Juan Carlos (2023-2024). Su trayectoria investigadora se ha centrado en la historia de la Monarquía Hispánica al final del siglo XVII (1665-1700) desde una perspectiva nacional e internacional, así como en las mujeres de la Casa de Austria desde el punto de vista político, cultural y dinástico.

Entre sus publicaciones destacan: *Queen, Mother, and Stateswoman: Mariana of Austria and the Government of Spain*. Penn State University Press, 2019. Highly Commended with Jury's Congratulations in the Biennial Royal Studies Journal in Association with the University of Winchester 2020 Book Prize Competition; *Reina, madre y estadista: Mariana de Austria y el gobierno de España*. Centro de Estudios de Europa Hispánica. Forthcoming.; Co-edited volume (with Erica Heinsen-Roach): "Ibero-Dutch Imperial Entanglements in the Long Seventeenth Century: Geopolitical Shifts in Global Perspective." Palgrave-Macmillan's New Transculturalisms, 1400-1800 Series. Forthcoming; Special Journal Issue, (guest editor) "The Spanish Habsburg Court during the Reign of Carlos II," *The Court Historian: The International Journal of Court Studies* 23.2 (December 2018); "Everard Nithard's Memorias: The Jesuits Confessor's Quest for Re-fashioning the Self, People, and Events." In *Historicizing Life-Writing and Egodocuments in Early Modern Europe*. Eds, Guido Ruggiero and James R. Farr. London and New York: Palgrave-Macmillan, 2022, 107-135; "Prólogo" in *Ceremonia, Magnificencia y ostentación. La representación del poder de las Élités en la edad moderna, siglos, XVI-XVIII*; Héctor Linares González and Marina Perruca Gracia, eds. (Madrid: Sílex, 2022).

### ***La Reina en el despacho y en el palacio: Representación y ejercicio del poder de Mariana de Austria durante su viudedad (1665-1696).***

Mariana de Austria pasó más de tres décadas, casi la mitad de su vida, como viuda de un rey. Pero es imposible estudiar su viudedad como una etapa individual ya que ocupó dos funciones en la corte completamente distintas entre sí y claramente delimitadas: la primera como gobernadora de la monarquía durante la minoría de un rey, y la segunda, ocupando el lugar de reina madre en la corte de un rey adulto y casado. En la primera, la performatividad del poder tomó lugar como jefa de estado, al mando del poder sin ninguna clase de límite a su autoridad; en la segunda etapa, lo hizo como matriarca, como dinasta, y como madre, compartiendo el centro político con la reina consorte. Estos dos períodos en la viudedad de Mariana requieren estrategias metodológicas y de investigación diferentes. El estudio de la performatividad, por lo menos en el caso de Mariana, debe ser comprendido desde el punto de vista de la representación tanto como del ejercicio del poder. Solo así se podrá llegar a una valoración del significado político de una de las reinas más influyentes en la monarquía de los Austrias.

## ANDREA SOMMER-MATHIS

1984–2021 investigadora principal en la Academia de Ciencias Austriaca (ÖAW) en el Instituto de Estudios Culturales e Historia del Teatro (IKT), especializada en la cultura teatral y festiva de la edad moderna y en los vínculos entre el poder y las artes escénicas. En los últimos años ha colaborado en varios proyectos de I+D españoles:

- PID2020-117415GB-I00: *Cultura escenográfica en el contexto hispánico de la Edad Moderna. Un enfoque holístico* (2019–2024), dirigido por Concepción Lopezosa Aparicio (Universidad Complutense de Madrid) y Carmen González Román
- E-SENS: *Escenarios sensoriales y circulación de objetos de las élites hispanas de la Edad Moderna (siglos XVI–XVII)*, dirigido por Diana Carrió-Invernizzi y Consuelo Gómez López (UNED, Madrid)

En la actualidad está preparando dos libros, uno sobre el primer teatro público de ópera en Viena en la primera mitad del siglo XVIII, y la edición de las cartas de la infanta María a su marido, el emperador Fernando III, y al Archiduque Leopoldo Guillermo (1635–1637). Otras publicaciones: *Das Wiener Kärntnertortheater 1728–1748. Vom städtischen Schauspielhaus zum höfischen Opernbetrieb* (= *Specula Spectacula* 14), (dir. con Reinhard Strohm), Viena, Hollitzer 2023; *De puño y letra. Cartas personales en las redes dinásticas de la Casa de Austria* (= *Tiempo emulado* 65), (dir. con Bernardo García García y Katrin Keller), Madrid, Iberoamericana / Frankfurt am Main, Vervuert, 2019; «La infanta María Ana y la vida de familia en la corte imperial a través de la correspondencia con su marido Fernando III». *De puño y letra*, pp. 111–144; *Spettacolo barocco! Performanz, Translation, Zirkulation*, (dir. con Elisabeth Großegger y Katharina Wessely), Viena, Hollitzer, 2018; «The Imperial Court Theatre in Vienna from Burnacini to Galli Bibiena». *Music in Art* XLII/1–2 (2017), pp. 71–96; «Teatro y fiestas en la corte imperial de los Habsburgo». *El Arte de las naciones. El Barroco como arte global. Art of the Nations. The Baroque as Global Art* (Puebla, Museo Internacional del Barroco, 2016-2017) (Fernando Checa Cremades ed.), México, Ediciones El Viso 2016, pp. 317–325 (versión inglesa pp. 445–447); “Las relaciones dinásticas y culturales entre los dos linajes de la casa de Austria y su incidencia en la obra de Velázquez”, en *Velázquez y la familia de Felipe IV* (dir. J. Portús Pérez), Madrid, Museo del Prado, 2013, pp.61-73.

## CHRISTIAN STANDHARTINGER

Christian Standhartinger estudió Filología Románica e Historia en la Universidad de Viena. Desde 2017 colabora en un proyecto de edición de las cartas de la emperatriz María Ana (1606-1646) bajo la dirección de Katrin Keller y Andrea Sommer-Mathis. En 2020 fue becario administrativo en los Archivos Estatales austriacos, donde se dedicó a labores de indexación. Desde mayo de 2020 es miembro asociado del proyecto de investigación "The Interpretation of Childbirth in Early Modern Spain" en el Instituto de Estudios Románicos de la Universidad de Viena bajo la dirección de Wolfram Aichinger. Desde enero de 2021 es doctorando en el Instituto de



Estudios Habsbúrgicos y Balcánicos de la Academia Austriaca de Ciencias en el proyecto "La corte vienesa en torno a 1800. Élités, gobierno y representación (1790-1835)" donde lleva a cabo una base de datos sobre el personal de la corte imperial vienesa. Su tesis doctoral intenta vincular el concepto de *Arbeitspaar* ('pareja de trabajo', Heide Wunder) con conceptos de historia emocional para examinar la pluralidad de roles femeninos, los espacios de acción y el mundo vital de una noble en el siglo XVII a partir del ejemplo de la condesa Johanna Theresia von Harrach (1639-1716).

Entre sus publicaciones recientes, destacamos: Con Katrin Keller, Andrea Sommer-Mathis (Hrsg.): „*Su mujer que más que a sí le quiere*“. *Edition der Briefe der Infantin María Ana an ihren Ehemann Ferdinand III.* [en fase de preparación]; *Das Italienische Departement der k. k. geheimen Hof- und Staatskanzlei und seine Vorläuferinstitutionen: Neuordnung und Verzeichnungsarbeit des Bestandes im Finanz- und Hofkammerarchiv*, Scrinium. Zeitschrift des Verbandes Österreichischer Archivarinnen und Archivare 75, 2021, pp. 56-64; "Embarazo y nacimiento en las cartas de Mariana de Austria", *Avisos de Viena. Viennese Siglo de Oro Journal* 3, 2021, pp. 105-108 ; Con Wolfram Aichinger: "Midwife Diplomacy. The Recruitment of a Midwife for Empress Margarita María Teresa de Austria (1666-1673)", *Memoria y Civilización* 23, 2020, pp. 1-20.

### ***“Le suplico me ynbie un rretrato chiquito suyo para que le pueda traer conmigo” – El uso privado de los retratos en la corte imperial de Viena***

En su intervención examinarán el uso privado de los retratos en la corte imperial de Viena en la primera mitad del siglo XVII. Se basarán en las cartas de los años 30 escritas por la infanta María Ana a su marido, el (futuro) emperador Fernando III, cuyo contenido abarca una gran variedad de temas epistolares. Además de los acontecimientos políticos y bélicos de la Guerra de los Treinta Años, las fiestas cortesanas y eclesiásticas, las partidas de caza, los matrimonios, nacimientos y bautizos en el entorno cortesano de María Ana, la cultura material de la época también desempeña un papel recurrente en su correspondencia. En este contexto, los retratos funcionan como medios para superar la distancia geográfica real a través de una proximidad simbólica. De este modo, el retrato del padre tiene un efecto calmante sobre el lloroso Archiduque Fernando IV de dos años, que se niega incluso a que su hermana menor María Ana tenga acceso a ese retrato. En otra ocasión la madre observa al principito bañándose y le gustaría ver esta escena inmortalizada en un lienzo. Pide también a su marido un pequeño retrato portátil suyo que, a diferencia del cuadro más grande que tiene en su aposento, siempre pueda llevar consigo. U otro ejemplo, el marco del retrato que muestra al elector de Baviera, Maximiliano I, suscita críticas porque falta la decoración prevista con perlas. – Todos estos breves pasajes de la correspondencia servirán para reconstruir una imagen, aunque fragmentaria, del uso privado de los retratos en la vida cortesana.

## PETER CHERRY

Peter Cherry es profesor en el Departamento de Historia del arte y arquitectura, Trinity College, Universidad de Dublin, donde imparte clases sobre historia de la pintura. Es especialista en el arte en España en el siglo XVII y entre sus líneas de investigación se ha centrado en el bodegón y la pintura de género en el mundo hispánico. Es autor de *Arte y Naturaleza. El Bodegón Español en el Siglo de Oro*, Fundación de Apoyo a la Historia del Arte Hispánico (1999) y *Luis Meléndez. Still-Life Painter* (2006). Publicó con Carmen Garrido *Luis Meléndez. La serie de bodegones para el Príncipe de Asturias* con el Museo del Prado en 2004; y fue comisario de la exposición *In the Presence of Things. Four Centuries of European Still-Life Painting* en el Calouste Gulbenkian Museum de Lisboa en 2010. Fue co-comisario, con Xanthe Brooke, de la exposición *Murillo's Scenes of Childhood* en la Dulwich Picture Gallery, Londres de 2001 (que viajó a Munich y a Madrid). Tiene particular interés en los pintores de la Sevilla del siglo XVII – Velázquez, Zurbarán, Murillo, y Valdés Leal – y ha publicado sobre todos ellos. En la actualidad prepara un ensayo sobre el bodegón de Juan Sánchez Cotán – *Membrillo, Repollo, Melón y Pepino* (San Diego Museum of Art) – para su exposición como obra invitada en The Meadows Museum, Southern Methodist University, Texas. Además, trabaja en la monografía *Velázquez and Portraiture* que será publicada por Reaktion Books.

### ***Espejos de princesas: Velázquez y su taller en la década de 1650***

Esta ponencia tiene como tema los retratos reales de Diego Velázquez de la reina Mariana de Austria y las infantas María Teresa y Margarita de Austria, y sus distintas versiones. Examinaremos brevemente las circunstancias políticas que motivaron la creación de los retratos y su envío a las cortes extranjeras, revisando – una vez más – la conocida documentación. El enfoque primordial, sin embargo, se centrará en las propias obras y en las cuestiones que derivan de su estudio. ¿Nos sirve todavía una historiografía recibida que otorga un trato preferencial a algunas obras sobre otras basado en un modelo de original y copia? ¿Cómo negociamos la aparente contradicción entre la gloria estética de estas obras de arte de la madurez artística de Velázquez con la banalidad de la función del producto? Y ¿qué nos pueden decir las distintas versiones del taller del maestro sobre el significado y finalidad de los retratos en un mercado internacional de imágenes de reinas y princesas?.

## **BERNARDO J. GARCÍA GARCÍA**

Doctorado por la Universidad Complutense de Madrid en 1994 (tesis publicada: *La Pax Hispanica: política exterior del duque de Lerma*, Lovaina, 1996), es Profesor Titular y Subdirector del Departamento de Historia Moderna e Historia Contemporánea de la Universidad Complutense de Madrid,. Y coordinador de las actividades científicas y académicas de la Fundación Carlos de Amberes (desde 1997). Se ha especializado en el estudio del valimiento del duque de Lerma y del reinado de Felipe III, la política exterior de la Monarquía Hispánica en los siglos XVI y XVII, las relaciones de corte entre Madrid y Bruselas, analizando particularmente el periodo de los Archiducos y las guerras de los Ochenta Años (1568-1648) y los Treinta Años (1618-1648). Ha sido el investigador principal de cinco proyectos de investigación financiados por el MEC, MICINN o MINECO, un proyecto de The Getty Foundation (Collaborative Research Project, 2008); ha sido *co-chair* del Steering Committee de la Red *Palatium. Court Residences as Places of Exchange in Late Medieval and Early Modern Europe 1400-1700* (European Science Foundation, Research Networking Programme, Humanities 2010-2015), integrada por 11 países y 13 organización científicas europeas ([www.courresidences.eu](http://www.courresidences.eu)).

Como responsable de la programación del Centro de Estudios Carlos de Amberes, ha coordinado un amplio número de congresos y seminarios internacionales, entre los que destacan *Los Países Bajos y el camino de Santiago. Arte, piedad y política religiosa de los Archiducos (1598-1633)* (Madrid, febrero-marzo 2000), *Las naciones al servicio del rey. La corte de los Austrias como un espacio de confluencia plurinacional* (Madrid, diciembre 2003); *El arte en la corte de los Reyes Católicos. Rutas artísticas a principios de la Edad moderna* (Madrid, diciembre 2004); *Los Habsburgo y el coleccionismo de tapices en el siglo XVI* (Madrid, diciembre 2008 y Gante, febrero 2009); *El arte de la prudencia. La Tregua de los Doce Años en la Europa de los pacificadores (1598-1618)* (Madrid, diciembre 2009); *Felix Austria. Lazos familiares, cultura política y mecenazgo artístico entre las cortes de los Habsburgo en el contexto europeo (1516-1715)*; y *In Their Own Hand: Personal Letters in Habsburg Dynastic Networks* (Viena, diciembre de 2015); *Apariencia y razón en el reinado de Felipe III* (Madrid, noviembre-diciembre de 2017).

### **Conclusiones del Seminario Internacional *Representar la reginalidad en la Monarquía de los Austrias (siglo XVII)***